

## ارزیابی پزشکی هنگام ورود به استرالیا برای کسانی که از طریق برنامه بشردوستانه می آیند



به زودی پس از رسیدن به استرالیا، یک قرار ملاقات با یک پزشک (به نام GP) و یک پرستار برای ارزیابی پزشکی به شما پیشنهاد می شود.

حتی اگر بیمار نیستید، برای شما و فرزندان تان مهم است که در این قرار ملاقات های ارزیابی سلامت شرکت کنید تا سلامت خود را بررسی کنید، در صورت نیاز نسخه دارو و درمان دریافت کنید. پزشک عمومی شما همچنین تصمیم خواهد گرفت که آیا شما نیاز به مراجعه به یک متخصص و سازماندهی ارجاع دارید. این قرار ملاقات اجباری نیست اما توصیه می شود.

### من قبلاً سلامتی خود را برای ویزای خود بررسی کرده بودم، پس چرا به یک ارزیابی سلامت نیاز دارم؟

بررسی پزشکی قبلی مربوط به درخواست ویزای شما بود و یک بررسی کلی سلامت و تندرستی نبود.

ارزیابی سلامت شامل آزمایش های مختلفی برای بررسی سلامت شما و ارجاع شما با سایر خدمات بهداشتی یا برنامه های غربالگری سلامت توصیه شده (مانند دندانپزشک یا چشم پزشک) است. ارزیابی سلامت شما را با یک پزشک عمومی مرتبط می کند که می توانید برای مراقبت مداوم به وی مراجعه کنید.

### ارزیابی سلامت چیست؟

ارزیابی سلامت برای هر فردی است که وارد استرالیا می شود، از جمله کودکان. ممکن است تا یک ساعت یا بیشتر طول بکشد و ممکن است به بیش از یک قرار ملاقات نیاز داشته باشید. ممکن است شامل موارد زیر باشد:

- سوالاتی در مورد سلامتی شما
- معاینه فیزیکی
- جمع آوری نمونه های خون، ادرار و مدفوع
- واکسیناسیون ها.

یک پرستار و/یا یک پزشک عمومی ممکن است بپرسد که آیا تجربیات گذشته بر احساس شما و نحوه استقرار شما در زندگی در استرالیا تأثیر می گذارد یا خیر. خدمات تخصصی وجود دارد که می تواند به شما در رفع اینگونه استرس کمک کند.

شما حق دارید در مورد هر آزمایش، بیماری و درمان ارائه شده سؤال بپرسید.

### چرا به واکسیناسیون نیاز داریم؟



- این بهترین و امن ترین راه برای محافظت از خود، فرزندان تان و کل جامعه است.
- برای ثبت نام در مدرسه و مهدکودک بهتر است که کودک شما کاملاً واکسینه شده باشد.
- برای دریافت برخی از پرداختی های Centrelink، همه فرزندان شما باید به طور کامل واکسینه شده باشند.

شما باید اطمینان حاصل کنید که همه فرزندان شما واکسیناسیون خود را در بازه زمانی مشخص انجام می دهند. پرستار در کلینیک به شما خواهد گفت که قرار ملاقات چه زمانی خواهد بود. اگر فرزند شما در حال تکمیل واکسیناسیون خود است، ممکن است Centrelink به نامه ای از پزشک عمومی تان برای بیان این موضوع نیاز داشته باشد تا پرداخت های شما ادامه یابد.

### من قبلاً چند واکسن زده بودم، پس چرا باید دوباره آنها را بزنم؟

برخی از واکسن ها در استرالیا وجود دارد که ممکن است شما یا فرزندتان قبلاً آن ها را تزریق نکرده باشید.

اگر بتوانید یک کارت ترجمه شده از واکسن های خود و فرزندتان ارائه دهید، این واکسن ها می توانند توسط پزشک عمومی شما در اداره ثبت واکسن استرالیا ثبت شوند و ممکن است نیازی به تکرار آن نباشد. شما می توانید مدارک خود را به صورت رایگان ترجمه کنید. ممکن است تا 30 روز طول بکشد

<https://translating.homeaffairs.gov.au/en/about-this-service/>

اگر مدرکی از واکسن های قبلی ندارید، ممکن است لازم باشد دوباره آن ها را تزریق کنید. این کار بی خطر است و پرستار یا پزشک عمومی شما می تواند در قرار ملاقات شما در مورد این موضوع صحبت کند.

### در نوبت های پزشکی خود (در صورت داشتن آنها) چه چیزی باید همراه داشته باشم؟

- کارت مدیکر یا شماره مدیکر
- مدارک واکسیناسیون و اطلاعات مربوط به سابقه پزشکی شما
- کارت مراقبت های بهداشتی (Health Care Card) استرالیا

### بعد از قرار ملاقات ارزیابی سلامت چه اتفاقی می افتد؟

ممکن است پرستار یا پزشک عمومی از شما بخواهد که پس از آماده شدن نتایج آزمایش دوباره مراجعه کنید. این به این دلیل است که هر گونه درمان یا ارجاع برای شما سازماندهی شود.

### آیا ارزیابی سلامت هزینه دارد؟

خیر، این ارزیابی سلامت رایگان است.

اما اگر به آزمایش های بیشتری مانند X-ray یا مراجعه به متخصص ارجاع داده شوید، ممکن است این قرار ملاقات ها به طور کامل تحت پوشش Medicare نباشد و ممکن است مجبور باشید هزینه ای بپردازید. از

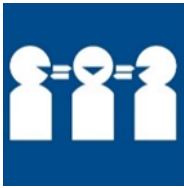
پزشک عمومی خود بپرسید اگر خدمات آنها "bulk bill" است (این به معنی که هیچ هزینه ای برای شما نیست).

### آیا سلامتی من بر ویزای من تأثیر می گذارد؟

نه.

تمام اطلاعات و نتایج بررسی سلامت خصوصی و محرمانه است و بدون اجازه شما به افرادی که شامل مراقبت های بهداشتی شما هستند داده نخواهد شد. کارکنان بهداشتی اجازه ندارند در مورد مشکلات پزشکی شما با کسی صحبت کنند، به غیر از سایر کارکنان مراقبت های بهداشتی که در مراقبت شما نقش دارند. این اطلاعات بر وضعیت اقامت شما در استرالیا تأثیری نخواهد گذاشت

### اگر انگلیسی صحبت نمی کنم یا نمی فهمم چه می توانم بکنم؟



اگر انگلیسی زبان اول شما نیست، یک مترجم می تواند به شما کمک کند تا با کارکنان مراقبت های بهداشتی صحبت کنید و درک کنید. لطفاً از خدمات بهداشتی بخواهید مترجم رزرو کند یا با خدمات مترجم تلفنی (TIS) به شماره 131 450 تماس بگیرید. استفاده از خدمات مترجم برای پزشک عمومی شما رایگان است.

معلومات ترجمه شده صحی [www.healthtranslations.vic.gov.au](http://www.healthtranslations.vic.gov.au)